

LE PROMÉTHÉE DÉCHAÎNÉ



PB-PP
BELGIE(N) - BELGIQUE

P 705142 – 4600 Visé

Bulletin d'information de l'ACFLA et de la FRPGL asbl.

Avec le soutien du Fonds Alexis Liénard géré par la Fondation Roi Baudouin.

notre
dame
à la
rose



Fondation
Roi Baudouin

Agir ensemble pour une société meilleure



Périodique trimestriel - n°2 – septembre 2021

Éditeur responsable :

Virginie Civilio

ACFLA et FRPGL asbl

Rue du Montgras, 45

1430 Rebecq

Bureau de dépôt: Visé

SOMMAIRE

Agenda prévisionnel pour l'année académique 2021-2022	4-5
<i>Spectationes novas</i>	6
<i>Gladys DELHAYE</i>	
Visites thématiques conjointes à l'Espace Gallo-Romain d'Ath et à l'Hôpital Notre-Dame à la Rose de Lessines	7-9
<i>Virginie CIVILIO</i>	
Chronique de livres et publications	10-15
<i>Poï TORDEUR, Jacques MARNEFFE, Daniel GUILLAUME</i>	
<i>Recentiora</i>	17-18
<i>Daniel GUILLAUME, Laurent DUCHESNE</i>	
Agenda culturel	19-26
<i>Daniel GUILLAUME, Roland MARGANNE, Carine BAMPS</i>	
Sport cérébral	27-28
<i>Jean RICHIR, André CHEYNS</i>	
Publications de la FRPGL	29

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.

Toute reproduction, même partielle, sans l'autorisation de l'éditeur est interdite.

LES CONSEILS D'ADMINISTRATION DE NOS ASSOCIATIONS

FRPGL: <http://www.frpgl.be>

Présidence : Claire VERLY (verlycl@gmail.com)

Rue de Bertrée, 8 - 4280 Avernas-le- Bauduin

Vice-Présidence : Fabienne PATERNOTTE (f.paternotte@hotmail.com)

Avenue de la Petite Cense, 1 A – 1331 – Rosières

Hubert MARAITE (hubert.marait@gmx.net)

Rue de la Houckaye, 123 - 4800 Verviers

Siège social et trésorerie : Patrizia DE ZAN (patrizia.dezan@skynet.be)

Rue de Frégimont, 28 - 5150 Floriffoux

Secrétariat et gestion des membres: Lucie GALGANO (luciegalgano@gmail.com)

Rue du Vigneron, 141 - 6043 Ransart

Secrétaire adjointe : Stéphanie VANDENBULCKE (steph.vdb@hotmail.com)

Rédaction du Bulletin d'information : Laurent DUCHESNE (lduchesne@fpgl.be)

Rue des Ecoles, 3 - 4530 Villers-le-Bouillet



ACFLA: <http://www.acfla.be>

Présidence : Claire VERLY (verlycl@gmail.com)

Rue de Bertrée, 8 - 4280 Avernas-le- Bauduin

Vice-Présidence : Michèle ETIENNE (etienne_michele@yahoo.fr)

Rue Hambursin,16 -5030 Gembloux.

Siège social et trésorerie : Carine BAMPS (carinebamps@gmail.com)

Avenue du Roi Albert, 121 -1082 Bruxelles

Secrétariat : Virginie CIVILIO (gini_civilio@hotmail.com)

Rue du Montgras, 45- 1430 Rebecq

Elodie DEMEZ (demez.elodie@gmail.com)

Grand'Rue, 200- 4870 Trooz

Rédaction du Bulletin d'information : Virginie CIVILIO

Membre : Anne BARGIBANT (anne.bargibant@live.be)

Rue Jacques Vandervleet, 23- 1090 Bruxelles



AGENDA PRÉVISIONNEL POUR L'ANNÉE ACADÉMIQUE 2021-2022

Pour tous les réseaux

***Fabulae* : Mythes, Histoire et objets du passé : les lundis 14 et 21 février 2022.**

Journées organisées **pour les élèves de 2e secondaire** dans le cadre des cours de langues anciennes par l'Espace gallo-romain d'Ath autour de la découverte de personnages historiques ou légendaires de l'Antiquité gréco-romaine. Le musée attribue à chaque groupe une pièce exposée dans ses salles (exemple : pirogue, chaussure, peigne en os,...) et envoie aux participants un descriptif de cet objet. Les élèves doivent faire le lien entre l'objet reçu et un personnage mythologique, légendaire ou historique de l'Antiquité gréco-romaine. Ils doivent aussi créer une affiche « maison » artisanale qui illustre le(s) lien(s) entre l'objet et le personnage choisi. Le jour de l'événement, chaque classe présente son travail à un jury et aux autres classes participantes de façon créative et originale (jeux, théâtre, théâtre d'objet, musique, plaidoyer, etc...) et explique le lien avec l'affiche réalisée.

Une journée se déroulerait en présentiel à l'EGR d'Ath, sous réserve des restrictions pour raison sanitaire en vigueur à ce moment-là : le matin, présentation des projets préparés par les classes et l'après-midi, animation organisée par le musée, suivie d'une remise des prix. Une deuxième journée de présentation des projets de classe se fera à distance en visio-conférence en direct devant un jury.

Pour plus d'informations et pour votre inscription, veuillez contacter Virginie Civilio à l'adresse gini_civilio@hotmail.com. Inscription souhaitée avant le 29 octobre 2021.

Concours de version grecque et *Kalo Taxidi*, 34e édition: mercredi 27 avril 2022

L'Institut du Sacré Coeur de Mons organise, depuis 1989, les « **Rencontres Grecques** ». Elles ont pour but et de promouvoir la culture et les valeurs que nous a léguées la civilisation grecque antique et de les présenter au grand public.

Ainsi, chaque année, après les vacances de Pâques (le deuxième mercredi après la rentrée), l'école montoise accueille un millier d'étudiants provenant de tous les réseaux d'enseignement de la communauté française.

Ces « Rencontres grecques » consistent en trois concours culturels ouverts aux « hellénistes » de toutes les écoles de la Fédération Wallonie-Bruxelles: la version, le kalo taxidi et le rallye pédestre. L'inscription se fait en février par le biais d'un bulletin envoyé aux écoles participantes ou par simple consultation de notre site internet <https://iscmons.be/activites/rencontre-grecques/>.

Organisateur: Yves Dupuich.

Public : de la 1re à la 6e secondaire (tous réseaux confondus).

Concours de version latine pour les écoles catholiques

36e édition des Rencontres latines, concours de version latine « Marius Lavency ».

Organisateur : Didier Xhardez, professeur aux Facultés Universitaires Saint-Louis et sous-directeur au Collège Saint-Michel à Bruxelles, et son équipe. Public : 6e secondaire.

Date: en attente de l'évolution de la situation sanitaire. <http://www.rencontreslatines.be/>

Activités pour les écoles du WBE

***Iuvenalia*: mercredi 16 mars 2022 après-midi.**

Le concours des *Iuvenalia* s'adresse aux latinistes de 3^e secondaire, de 5^e et 6^e.

L'épreuve destinée aux élèves de 3^e est constituée d'exercices variés autour de la langue latine avec priorité accordée à la version. Les matières, les types d'exercices et le vocabulaire sont communiqués aux professeurs dans un document envoyé aux écoles par courrier postal vers la mi-octobre.

L'épreuve réservée aux élèves de 5^e et 6^e consiste en un exercice de version.

Nous espérons pouvoir l'organiser comme avant la crise sanitaire et vous voir nombreux à ce concours mythique qui vivra sa **35^e édition**. Toutefois, nous sommes prêts à adapter l'organisation du concours à la situation sanitaire du moment si cela s'avérait nécessaire.

***Remise des prix des Iuvenalia* : mercredi 18 mai 2022 après-midi en la salle Dupréel de l'ULB** sous réserve des contraintes sanitaires du moment.

***Quaestiones Naturales*: mercredi 2 février 2022 en matinée, au Musée de la Médecine à Bruxelles (Erasme).**

Journée spéciale pour les élèves de 3^e et de 4^e années dans le cadre des cours de langues anciennes. Ils y exploreront l'Antiquité par le prisme de la médecine, des sciences, des techniques et des phénomènes naturels. Pline l'Ancien sera leur guide et leur repère, dans un esprit encyclopédique, démonstration qu'enseignement des langues anciennes et des sciences sont complémentaires.

Chaque groupe scolaire est invité à présenter une réalisation mettant en comparaison médecine antique et médecine moderne. Toute liberté leur est laissée quant à la forme : il peut s'agir d'un exposé, d'une exposition, d'une expérience, d'un jeu... L'important demeure la capacité à capter l'attention du public et à faire revivre les sciences médicales de l'Antiquité.

Étant donné la situation sanitaire et vu le nombre de places restreint pour pouvoir participer à cette matinée, **nous vous conseillons de vous inscrire très rapidement**. Possibilité d'y participer également si vous enseignez dans un autre réseau.

Tous les renseignements peuvent être obtenus auprès d'Anne Bargibant à l'adresse anne.bargibant@live.be.

Concours de version latine pour les écoles du CPEONS

Organisateur : Pierre Capers

Public : 5^e et 6^e secondaires

Date: en attente de l'évolution de la situation sanitaire.

SPECTATIONES NOVAS

Ha, la rentrée et son lot de nouveautés ! Vous en voulez ? Je vous propose une chronique écrite par une enseignante au parcours atypique, à savoir : moi ! J'affirme tenir la promesse de ce rendez-vous : du pep's et du concret !

Pour ce premier papier, il me semble essentiel que je me présente en tant qu'enseignante multi-tâches ou couteau suisse, selon votre préférence. Comment cela est possible ? La réforme « Titres et Fonctions » a fait de moi un professeur qui répond aux divers besoins des écoles, dans la mesure du possible. Je suis détentrice d'un master en histoire de l'art et archéologie avec l'agrégation, le Saint-Graal pour enseigner, ou pas. J'ai choisi ces études car l'art, l'histoire et tout ce qui peut influencer ces deux pôles m'ont toujours intéressée. Et parce qu'à l'époque j'aurais pu être nommée en histoire de l'art, évidemment, en géographie, en français, en latin, en histoire, bref j'avais le choix.

J'ai toujours voulu enseigner: petite et ayant une maman institutrice dans le spécialisé, j'adorais découper des textes et des exercices dans mes « Do Ré Mi » ou « Tremplin ». J'aime expliquer et j'aime encore plus la satisfaction que l'on obtient quand la personne en face de nous comprend, cette petite étincelle dans le regard. J'apprécie aussi le challenge de rendre un cours agréable pour les yeux mais surtout attrayant et non ennuyant. J'aime utiliser toutes sortes de médias (vidéos, tablettes, mots croisés, Quizlet, Kahoot, etc...). Mais je dois avouer que ce qui fonctionne le mieux, c'est l'interdisciplinarité. C'est un terme que l'on entend de manière récurrente sur les bancs de l'université, lors de l'agrégation, mais aussi pendant les formations pédagogiques. Je sais que, lorsque l'on donne un cours, c'est ardu de faire appel à d'autres points de vue pédagogiques. Mais si, comme moi, sur une année vous arrivez à donner cours de français, de latin et d'espagnol, eh bien, l'interdisciplinarité devient votre meilleure alliée! En cours de français, il est facile, au niveau du vocabulaire, de faire appel au latin mais nous pouvons l'introduire également en abordant les fables, en 4^e année, ou l'argumentation en évoquant des plaidoyers ou réquisitoires (La Conjuración de Catilina), le contexte historique est essentiel pour le cours de latin, comme pour le cours de français. Ha, et l'espagnol, vous allez me dire ? Généralement les élèves ont fait une année de latin et il est possible de leur rappeler que l'imparfait en espagnol est identique à l'imparfait en latin. Je n'hésite jamais à faire une parenthèse durant les leçons pour expliquer un point de matière que l'on retrouve dans d'autres cours car cela permet aux élèves de se créer des toiles de connaissances avec des liens plus explicites entre les différentes matières que l'on enseigne et c'est ce que l'on attend des étudiants en Haute École ou à l'Université. C'est aussi ce que l'on demande sur le marché du travail actuellement, il est préférable d'être formé.e dans plusieurs secteurs liés entre eux que dans un seul.

Alors l'interdisciplinarité n'est qu'une étape dans le long processus d'apprentissage. Mais il s'agit d'une étape cruciale, vivement recommandée, et qui devrait être préconisée par la plupart des enseignants. Dès lors, il serait intéressant de mélanger les enseignants du DI et du DS de différentes matières afin de pouvoir explorer toutes les facettes de l'interdisciplinarité.

Je sais que je suis chanceuse, comme Artémis, j'ai plusieurs cordes à mon arc et un carquois rempli de flèches afin de toucher un maximum le public que j'ai en face de moi et de pouvoir leur donner l'opportunité d'élargir leurs connaissances afin que ces dernières ne soient pas cantonnées à un seul cours mais tout un panel. C'est avec cette comparaison que je clôture cette première écriture dans laquelle je me suis dévoilée en tant qu'enseignante. La prochaine s'attardera sur les ressources pédagogiques mises à disposition dans les musées belges et chez nos voisins français.

Gladys DELHAYE

VISITES THÉMATIQUES CONJOINTES À L'ESPACE GALLO-ROMAIN D'ATH ET À L'HÔPITAL NOTRE-DAME À LA ROSE DE LESSINES

Depuis quelques années, l'EGR d'Ath et l'Hôpital Notre-Dame à la Rose de Lessines s'associent pour proposer aux professeurs une journée thématique autour du latin et de l'héritage antique à destination des élèves des trois degrés de l'enseignement secondaire. Une moitié de journée s'organise à l'EGR d'Ath et l'autre à l'Hôpital Notre-Dame à la Rose de Lessines, le tout modulable selon les souhaits des enseignants. Cette formule combinée dispense des visites guidées forgées sur un canevas assurant les mêmes acquis pour les élèves, ce qui permet aux enseignants d'intégrer plus facilement la journée au programme de leurs cours. Les responsables des services pédagogiques des deux musées hennuyers ont veillé à adapter les visites guidées à l'âge de nos élèves et ont élaboré des dossiers pédagogiques en collaboration avec des membres du monde enseignant.

La journée consacrée **au premier degré du secondaire**, baptisée « **Le latin, ce n'est pas que pour les Romains** », tend à démontrer que **l'usage du latin n'est pas limité à un lieu, Rome, ni à une époque, l'Antiquité**. L'EGR insiste sur l'importance de l'emploi du latin dans la société gallo-romaine à travers un atelier, « **Quand l'écriture nous parle** », au cours duquel les latinistes en herbe observent, manipulent et utilisent les supports et les ustensiles d'écriture (papyrus, tablettes de cire, stylets, calames, ...).

À Lessines, la visite de l'institution hospitalière leur permet de découvrir l'omniprésence de la langue latine à d'autres époques qu'à celle de l'Antiquité et ailleurs que dans la littérature classique. Dans la première salle, c'est devant la maquette du lieu qu'est planté le décor, base commune à toutes les visites, quel que soit le public, par un jeu de questions-réponses. Quel était le rôle joué par un hôpital hier ? Et aujourd'hui ? Quel public s'y rendait ? Quelle était la langue employée dans le courrier diplomatique ? Celle des Règles de l'Hôpital (occasion de leur expliquer l'étymologie du mot « rubrique » en leur montrant une copie de ce règlement) ? Quelle était la qualité des soins de l'époque ? Les élèves observent que l'architecture de l'Hôpital, comprenant entre autres une ferme et un moulin en bordure de Dendre, témoigne de son autarcie.

Ensuite, de salle en salle, le guide leur présente **des mots latins ou des chiffres romains sur des objets d'art et du mobilier datant du Moyen-Âge à l'époque contemporaine**, après un petit rappel des grandes périodes de l'Histoire. Il leur demande de traduire les inscriptions et leur illustre que le latin est **indispensable à la bonne compréhension de ces objets** car il y jette un éclairage nouveau. Par exemple il y a cette inscription « aetatis suae 29 A° 1651 » sur le portrait d'une religieuse de qui l'équipe du musée a retrouvé le nom par recoupement avec les informations contenues dans un obituaire, la seule sœur âgée de 29 ans en 1651 dans ce registre des morts étant Charlotte Carton. Les élèves redécouvrent que le latin a subsisté après l'Antiquité pour devenir **la langue de l'Eglise**, en observant les pages de garde de livres de messe, l'agrandissement d'une page de partition musicale médiévale de chants grégoriens, mais aussi les livres religieux dans la bibliothèque de l'Hôpital.

De là, ils apprennent que le latin est **la langue de la diffusion des connaissances**, parmi lesquelles **la théologie** (évocation du travail des moines copistes au *scriptorium*), **le droit et les sciences** telles que **la médecine et la botanique**. Les Humanistes vont transmettre toutes ces connaissances généralement en latin, même s'il y a des exceptions, Ambroise Paré choisissant *a contrario* d'écrire ses *Œuvres* et François Ier d'édicter des lois en français.

Dans la salle dite de « la peste » ou « 17^e siècle, siècle de malheur », un tableau représentant Saint Éloi et les pestiférés, *ex-voto* offert suite à l'enrayement de l'épidémie de peste à Lessines en 1668, permet d'introduire **le concept de maladie comme punition divine** et de décrire les moyens mis en œuvre pour lutter contre elle¹. Dans la Bouteillerie et la Pharmacie, le guide explique aux élèves la concurrence qui régnait entre les apothicaires et les guérisseuses qui fabriquaient avec des plantes des remèdes hérités de leur mère ou de leur grand-mère et leur demande de traduire **les noms latins de quelques ingrédients**. Les apothicaires utilisaient le latin dans leurs pharmacopées afin de garder jalousement la composition des médicaments dans leur cercle fermé. Selon la saison ou le temps, en fin de visite, les élèves sont invités à se rendre dans le jardin, occasion d'évoquer le travail du scientifique suédois **Karl Von Linné** et de leur montrer sa **nomenclature latine binominale du monde vivant** sur les étiquettes des plantes médicinales du jardin.

Pour les deuxième et troisième degrés, l'EGR offre deux possibilités d'activité, l'une sur la numismatique, « **Portraits frappés** », autour de l'observation, la compréhension et l'analyse des pièces de monnaies antiques authentiques, et l'autre, « **Parfum et bain** », sur l'hygiène corporelle qui leur montre plusieurs maquettes de thermes antiques et de nombreux objets employés pour laver ou soigner puis leur demande de fabriquer un parfum solide à la mode antique.

L'Hôpital Notre-Dame à la Rose prévoit des visites distinctes selon le degré d'étude mais dont la base des informations délivrées reste fondamentalement la même que pour le 1^{er} degré, seule la méthode d'approche change ou l'approfondissement des sujets. Les élèves du 2^e degré doivent parvenir au bout d'une visite de 2 heures, appelée « **Scriptorium** », aux mêmes conclusions que leurs camarades du 1^{er} degré, c'est-à-dire l'usage du latin et son héritage du Moyen-Âge jusqu'à l'époque contemporaine, mais pas uniquement grâce au discours de leur guide. À des moments déterminés de la visite, ils doivent **mener des enquêtes par petits groupes** sur base de documents fournis. Au bout d'un temps imparti, les élèves sont amenés à exposer devant toute la classe le fruit de leur recherche, comme s'ils étaient eux-mêmes les guides, le tout étant bien sûr synthétisé ensuite par leur guide officiel. Avec la visite « Scriptorium », **l'accent est mis sur l'évolution du sens des mots et sur l'importance du choix de la traduction d'après le contexte**.

Les élèves doivent remettre de l'ordre dans la traduction d'une charte dont certains passages ont été mélangés puis répondre à des questions en lien avec cette traduction. Un point supplémentaire abordé est **l'influence iconographique de l'Antiquité sur la symbolique** du décor de l'Hôpital : une armoire à reliques à la forme du Parthénon, un Jésus ressuscité peint dans la posture de l'Apollon du Belvédère, etc.

1. Ce thème fait l'objet d'une exposition temporaire visible à l'Hôpital Notre-Dame à la Rose jusqu'au 9 janvier 2022. *Guerre et paix sous microscope. Les épidémies se racontent. Des pestes à la covid-19.*

Le sujet de la transmission des textes antiques par les moines copistes est repris et complété par le rôle prépondérant et souvent méconnu joué par **les savants et traducteurs arabes** dans le sauvetage des œuvres antiques. Le « *tacuinum sanitatis* » qui apparaît dans une vitrine du musée atteste de l'influence de la langue arabe sur le latin, « *tacuinum* » venant de l'arabe « *taqwim* » signifiant « tableau », l'ensemble se traduisant « tableau des soins ». L'héritage antique se trouve aussi dans **la théorie des quatre humeurs** qui est longtemps restée la référence en matière de soin et de médication à l'Hôpital et qui a régi les régimes jugés adéquats aux humeurs des patients. Dans l'Eglise, au-dessus du maître-autel, l'inscription « *charitas* » permet au guide d'expliquer l'évolution du « *ca* » initial des mots latins vers le « *cha* » du français. Les religieuses de l'Hôpital respectaient donc la règle de Saint Augustin. Le principe de la charité est proche du « *do ut des* » de l'Antiquité : le bien que font les religieuses en soignant les malades est l'équivalent d'une prière vers Dieu.

Pour le 3^e degré, la visite appelée « **Soins du corps et soins de l'âme** » durant 2h30 leur révèle **la place essentielle de la religion dans le déroulement de la vie des malades** à l'Hôpital ainsi que dans leur conception de la maladie et de la guérison et cela quelle que soit leur classe sociale. Cette visite établit également **le lien entre les pratiques médicales de l'Hôpital Notre-Dame et celles de l'Antiquité**, préconisées notamment par Hippocrate, Celse, Galien, etc.

Il est possible d'ajouter en option une animation d'environ 30 minutes sur l'évolution et la place du latin dans les documents vieux de 8 siècles de l'institution hospitalière. Les archives de l'Hôpital contiennent des joyaux (bulles papales, charte d'un évêque, partition musicale, statuts de l'Hôpital, listes de malades, etc) qui méritent d'être connus de notre jeune public.

Il est à noter que des dossiers pédagogiques permettent de préparer ou de poursuivre les découvertes *in situ*. Le premier outil « le latin, ce n'est pas que pour les Romains » est le produit de la collaboration des deux musées. Il contient de très nombreuses activités principalement autour de la langue latine. Les visites pour le 2^e et 3^e degré s'inscrivent dans un projet plus global d'outils mis au point par le SeGec et accessibles à tous les réseaux. Ils se présentent sous forme de fiches pédagogiques rassemblées sous le titre « À la rencontre de Calliope ». Le fascicule 1 est lié aux Musées Royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles, le 2 au Musée Royal de Mariemont et le 3 à la visite de l'Hôpital Notre-Dame à la Rose de Lessines et de l'Espace Gallo-Romain d'Ath. Pour de plus amples informations et pour accéder à ces dossiers pédagogiques, veuillez consulter les pages web suivantes:

<https://www.notredamealarose.be/visiter/enseignants/>

<https://langues-anciennes.be/a-telecharger-3/>

Hôpital Notre-Dame à la Rose
Place Alix de Rosoit
7860 Lessines
Gare SNCB à 400m
Accès aux personnes à mobilité réduite
info@notredamealarose.be
+32 68 33 24 03

Espace Gallo-Romain d'Ath
Rue de Nazareth, 2 7800 Ath
Tél : +32(0)68 68 13 20 ou 24
egr@ath.be
www.espacegalloromain.be

Mes remerciements à
Mmes Camille Holvoet
et Catherine Denauw.

Virginie CIVILIO

CHRONIQUES DES LIVRES ET PUBLICATIONS

LIVRES

Un dialogue socratique, garanti dans sa forme mais ... moderne :

Fernando PESSOA, **Le banquier anarchiste**. Christian Bourgois, 2021², 117 p. ISBN 978-2-267-04350-1

Le grand auteur portugais a reçu une éducation classique et cela se voit. Héritier de la dialectique grecque, il nous offre grâce à cette réédition de la traduction française, un chef-d'œuvre tout juste centenaire (l'original est paru en mai 1922). Nous y retrouvons la justice d'Antigone (p. 36 et 72), quelques parallélismes évidents avec Socrate (p. 56 notamment), la question sur les dispositions $\phi\upsilon\sigma\epsilon\iota$ ou $\theta\epsilon\sigma\epsilon\iota$ et j'en passe. La critique du totalitarisme – appelé tyrannie – est fondée : tandis que Mussolini va prendre le pouvoir et que Lénine conseille vivement de se méfier de Staline, l'auteur a la prémonition de la perte imminente des libertés. Le Portugal connaîtra d'ailleurs un coup d'état militaire en 1926 puis la dictature de Salazar, dont le régime se maintiendra jusqu'en 1974. D'autre part, reconnaissons que la démocratie n'apparaît pas non plus sans risque... Dans la bouche de ce « banquier anarchiste » - paradoxe apparent, l'expression constitue presque un oxymore - naît une critique discrète, une ironie profonde à propos de notre société : cent ans après, le texte n'a pas pris une ride ou (très) peu s'en faut.

Nous lisons presque un monologue, un faux dialogue puisque tel un moderne Glaucon, le compare émet essentiellement des répliques comme « je m'en souviens parfaitement » et « en effet » (p. 70, au hasard). Si l'on perçoit la bonne dose d'ironie, Pessoa-Socrate me semble capable de convaincre le lecteur moderne.

Le format du livre est réduit, les lignes sont espacées : tout se lit presque d'une traite.

Voici trois volumes consacrés à une période capitale, sans laquelle nos études classiques ne seraient pas ce qu'elles sont :

1. Marcel BRION, **Les Médicis. XIV^e-XVIII^e siècle**. Paris, Tallandier, rééd. 2021. Coll. Texto, n°301 p. ISBN 979-10-210-4698-6

Commençons par la fin : le copieux index (p. 287-299) nous apprend que Platon est présent dans dix pages. En dehors des noms de villes illustres et de divers représentants de l'illustre famille qui donne son nom au titre, seuls Marcile Ficin et Savonarole le dépassent. Certes, le but de l'auteur est de nous plonger dans l'histoire de Florence pendant quatre siècles environ mais pour l'atteindre, il faut effectuer maints détours par Rome et Venise ou Gênes et Pise, voire la France (à laquelle les Médicis ont donné deux reines) et quelques autres lieux célèbres. Parcourir ce beau livre fut pour moi une façon enrichissante de voyager par cet été maussade.

L'héritage classique est bien présent : « la 'médiocrité dorée', chantée par les Anciens » s'offre sans tarder à notre attention (p.57). Les réalisations de l'époque sont plus d'une fois imprégnées d'Antiquité jusqu'à un stade extrême voire surprenant : Marcile Ficin ne proposa-t-il pas que les prêtres célébrant la messe introduisent quelque extrait de Platon, « ses dialogues méritant autant que les évangiles de conduire les fidèles vers le vrai, le juste et le beau » ? (p.111). L'auteur argumente de manière à présenter la Renaissance artistique comme la christianisation de la Rome antique. Un parfum de modernisme aussi : Florence fut une démocratie, certes relative, mais (déjà !) bien souvent paralysée par la lenteur parlementaire (p. 26 et 187) : voilà qui facilite la naissance d'un pouvoir fort. Une bibliographie très développée (p. 277-285) clôt ce grand livre d'histoire.

2. Jean-Yves BORIAUD, **Les Borgia. La pourpre et le sang**. Paris, Perrin, 2020. Coll. Tempus. 539 p. ISBN 978-2-262-08676-3

En très bref : ce remarquable travail d'historien ne constitue pas une réhabilitation des Borgia, en particulier du pape Alexandre VI et de César, le plus célèbre de ses fils, mais une mise au point afin de replacer l'histoire de cette famille dans son époque en fonction des usages, genres de vie et structures alors en vigueur. Si le rouge du sang n'est pas complètement lavé, tant s'en faut, si la pourpre épiscopale et l'amarante cardinalice en prennent pour leur grade, les Borgia en sortent nettement moins noirs (je poursuis la métaphore colorée) que ce que le cinéma a voulu montrer. Plus de vingt textes latins d'époque, souvent brefs, toujours traduits, reflètent l'habitude de manier la langue de Cicéron. Introduction, cartes, index (p. 287-299) et bibliographie (p.527-533) encadrent ce solide travail qui permet de comprendre « la fascination qu'exerce aujourd'hui encore l'étrange saga des Borgia, où la silhouette ô combien malléable de Lucrèce offre assez de consistance pour donner matière à une création 'artistique' débridée » (p. 512). Grandeur et décadence d'une illustre famille : la distance est décidément bien courte entre le Capitole et la roche tarpéienne.

3. Guillaume APOLLINAIRE, **La Rome des Borgia**. Paris, Bibliothèque des Curieux, 1914. Fac-simile Macton, 2019. ISBN 979-10-208-0221-7

C'est ici tout l'inverse du travail argumenté d'historien. J'ai trouvé ce livre parmi les invendus déjà soldés et cela ne m'étonne pas vraiment. Guillaume Apollinaire présente ce texte comme une « histoire romanesque » d'un auteur, qui se dit pourtant historien mais qui a voulu garder l'anonymat. Sa veuve en a (ou aurait ?) remis le manuscrit à Apollinaire qui l'a publié à sa demande. Cette péripétie n'est-elle pas elle-même romanesque ? Au fond, peu importe l'identité véritable de l'auteur. Réservez la teneur de la narration aux amateurs d'hémoglobine dont le lecteur influençable se sentira éclaboussé. Après le récit bien sanglant (p. 1-185), un appendice très documenté (p. 189-296) présente en guise de preuves des documents presque toujours contemporains des Borgia, parfois en latin (avec traduction), essentiellement des lettres. On peut espérer que ces extraits soient authentiques. Ces pages sauvent un petit peu la mise... mais je n'ai pas été convaincu, surtout après la lecture des *Borgia* de J.-Y. Boriaud.

Pol TORDEUR

Isabelle MARNEFFE et Jacques MARNEFFE, **Vade-mecum de grammaire latine**, Bruxelles, 2021, 108 p., recto, 30 x 21 cm, 17 €.

- syllabus de grammaire latine qui traite, de façon pratique, de la plupart des éléments significatifs de la langue latine. Il s'agit d'un ouvrage d'étude et de consultation.

Jean-Christophe COURTIL et alii, **Apprendre le latin. Grands débutants**. Paris, Ellipses, 2018, 404 p., ill., 24 x 16 cm (Université Toulouse-Jean Jaurès)

- les matières grammaticales sont accompagnées de textes d'étude et d'exercices corrigés. Une place est faite à la civilisation, à la littérature et à la philosophie.

Guillaume MARTIN, **Socrate à vélo. Le Tour de France des philosophes**. Paris, Grasset, 2019, 21,5 x 14 cm, 18,45€.

- l'essai se mêle à la fiction, la fable à de profondes réflexions. L'auteur montre que l'effort physique de haut niveau ne nuit pas à l'activité intellectuelle.

Pierre-Jacques DEHON, **Un point de géographie horatienne : Rigidum Niphaten (Carm, 2, 9, 20) dans Symbolae Osloenses**, 94, 1, 2020

IDEM, **Poètes latins et ronde des saisons : un thème et ses variations dans Acta antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae**, 60, 2021, p. 121-148

Jean-Claude JUHLE, **Le « livre » de Martial et l'autoportrait du poète en épigrammatiste romain**, Paris, Les Belles Lettres, 2020, 639 p., 24 x 15,5 cm, 59 € (Études anciennes, 85)

Luc de BRABANDERE, **L'Académie et le Lycée dans La Libre Belgique**, 10 août 2021, p. 32-33

- Platon, mathématicien, veut refaire le monde ; Aristote, biologiste, a pour projet de comprendre le monde et de le classer.

Benjamin GODLUST (éd.), **Approche du livre III des Saturnales de Macrobe. Histoire de la religion. Encyclopédisme- Esthétisme**, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2021, 225 p., 22 x 16 cm, 19 € (Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité, 1512)

Latomus, 79, 4 (2020)

Chronique d'Égypte, XCV, 190 (2020)

Jacques MARNEFFE

G. TRAINA, **Histoire incorrecte de Rome** (traduit de l'italien par E. VITAL), Les Belles Lettres, 288 p., 2021.

- l'histoire de Rome revisitée avec humour et érudition

J.N. ALLARD, **La Cité du rire. Politique et dérision dans l'Athènes classique**, Les Belles Lettres, 480 p., 2021.

- rire, insulte, prise à partie fondent le tissage politique athénien à l'assemblée, aux tribunaux, au théâtre et dans la rue.

J.L. POIRIER, **Ainsi parlent les dieux. Comment Grecs et Romains pensaient leurs mythes**, Les Belles Lettres, 216 p., 2021.

- les mythes : l'abondance des variantes, des contradictions, des histoires choquantes empêche une version de référence et peut créer incrédulité, critique et ironie

N. TRAN, **Caligula**, P.U.F., 176 p., 2021.

- était-il fou? rien ne permet de l'affirmer selon l'auteur qui démonte la fiction d'un tyran monstrueux sans pour autant le réhabiliter

MONDES ANCIENS : sous la direction de J. CORNETTE (Belin-Editions) :

St. BOURDIN, C. VIRLOUVET, **Rome, naissance d'un empire, de Romulus à Pompée** (750-70 av. J.C.)

P. FAURE, N. TRAN, C. VIRLOUVET, **Rome, cité universelle, de César à Caracalla** (70 av. J.C.-212 après J.C.)

C. SOTINEL, **Rome, la fin d'un empire, de Caracalla à Théodoric** (212 – fin du V^{ème} siècle)

Religion et pouvoir dans le monde romain. L'autel et la toge. De la deuxième guerre punique à la fin des Sévères, collectif (dir. N. BELAYCHE et S. ESTIENNE), P.U.R., Rennes, 412 p., 2020.

G. COULON et J.C. GOLVIN, **Le génie maritime romain**, Actes Sud/Errance, Arles, 202 p., 2020.

J.M. MICHAUD, S. MOGERE, **Alésia, l'alliance brisée**, Louviers, Ysec Editions, 104 p., 2020 (BD).

F. LAUBENHEIMER, **Boire en Gaule**, Paris, CNRS Editions, 186 p., 2020.

C. CHAPELAIN, C. DELAPLACE, D. JEANNNE, P. SINEUX (dir.), **Purifier, soigner ou guérir ? Maladies et lieux religieux de la Méditerranée antique à la Normandie médiévale**, Rennes, P.U.R., Rennes, 310 p., 2020.

Y. LE BOHEC, **La première marine de guerre romaine. Des origines à 241 avant J.C.**, Lemme Editions, Chamalière, 83 p., 2020.

A. HUREL, **Les femmes de l'Odyssée. Des libertés féminines durant la haute Antiquité**, Noisy-le-Sec, Ed. Quai des brunes, 128 p., 2020.

J. LACROIX, **Les irréductibles mots gaulois dans la langue française**, Lemme Editions, Chamalière, 2020.

Y. LE BOHEC, **La vie quotidienne des soldats romains**, Ed. Tallandier, Paris, 336 p., 2020.

J.Y. DELITTE et F. CENNI, **Actium** (Collection Les grands batailles navales), Glénat, Paris, 2020 (BD)

J.L. POIRIER, **L'Antiquité en détresse. Catastrophes et épidémies dans le monde gréco-romain**, Les Belles Lettres, Paris, 2021.

J.P. SAVIGNAC, **Le bonheur d'être gaulois. Mœurs, coutumes et croyances**, Ed. Imago, Paris, 2020.

CICERON, **Correspondance (lettres 1 à 954)**, présentation, notes et commentaires par J.N. ROBERT, traduction par L. CONSTANS, J. BAYET et J. BEAUSEU, Paris, Les Belles Lettres, 1256 p., 2021.

V. BABY-COLLIN, S. MOURIANE et S. FOUFFIER (dir.), **Atlas des migrations en Méditerranée. De l'Antiquité à nos jours**, Arles, Actes Sud, 288 p., 2021.

A. BOSTAMBRUN, **Chronologie de la Gaule romaine**, Ysec, Loiviers, 2020.
L'Armorique d'Astérix, Ouest-France, Rennes, 2021.

V. AZOULAY, **Périclès. La démocratie athénienne à l'épreuve du grand homme**, Paris, Dunod, collection Ekho, 408 p., 2020.

J.C. PERRIER, **Le goût de Jules César**, Paris, Mercure de France, 128 p., 2021.

- philosophes, poètes, écrivains, historiens, bédéistes, humoristes évoquent César : Gosciny et Uderzo, Plutarque, Catulle, Cicéron, Suétone, Max Gallo, Yann le Bohec, Voltaire, Mark Twain, Dumas, Shakespeare

D. GARCIA, **Les Gaulois à l'œil nu**, CNRS Ed., collection « A l'œil nu », Paris, 160 p., 2021.

P.A. CLEMENT, **La Via Domitia. Découverte d'une voie antique des Pyrénées aux Alpes**, Ed. Ouest-France, Rennes, 2021.

M. FAUQUIER, **Rome et Carthage, 509-29 av. J.C.**, Ed. Armand Collin, 232 p.

G. SALIOU, **Le Proche-Orient de Pompéi à Muhammad, I^{er} siècle av. J.C. – VII^{ème} siècle après J.C.**, Ed. Belin, 594 pages.

Y. RIVIERE, **Le dictateur romain, un magistrat (presque ordinaire)**, dans L'Histoire n°483, avril 2021, pp. 66-71.

- analyse de l'institution : origine, usage (80 épisodes jusqu'au dernier siècle de la République)

L'empereur romain. Un mortel parmi les dieux, collectif dans Dossiers d'archéologie n°405, mai/juin 2021, pp. 3-75.

- dossier initié en coordination avec l'Expo du Musée de Nîmes (voir rubrique Expos)
- analyse du culte impérial : rituels centrés sur la personne de l'empereur
- l'empereur vivant n'est pas un dieu (il le sera après sa mort) mais sa nature humaine apparaîtra partout dans l'espace public : théâtres, places, carrefours, monnaies,...
- un parcours richement illustré, depuis le forum d'Auguste, les provinces de Gaule, la Tarraconaise, les provinces grecques et l'Antiquité tardive (bustes, reliefs, monnaies, camées, théâtres, statues, temples, autels)

Le passé vu du ciel. Les révélations de l'archéologie aérienne, collectif dans Dossiers d'Archéologie n°406, juillet-août 2021, pp. 3-75.

- dans les années 60, début de la prospection aérienne (bénévoles et avions de tourisme, aéronefs, diapositives 24/36, ...)
- aujourd'hui, la photographie numérique, le lidar et son télémètre (*Light Detection and Ranging*), l'orthophotographie dévoilent le relief et ses richesses cachées. Le lidar « dronisé » en est la dernière évolution. Abondance de prises de vues aériennes et leur analyse

J.Y. MARIN, E. FOURNIE, **Boire avec les dieux. Le vin dans l'Antiquité**, dans Archéologia n°597, avril 2021, pp. 24-31.

- brève introduction à une exposition (09/04-29/08) difficilement visible à Bordeaux (Covid)
- iconographie succincte (situles, rhyton, masque de Dionysos, satyre)
- article prolongé par un Archéofolio consacré à Dionysos et Bacchus (bronze, marbre, terre cuite)

Dans la même revue :

Archéofolio (Face à face avec les Romains)

- quelques belles pièces extraites de l'Expo tenue à Tongres (fin le 01/08/2021)

La Bataille d'Orange. Rome en péril, collectif, pp. 38-53.

- 6 octobre 105 avant J.C., cent mille guerriers (peuples germaniques) arrêtés par 80000 Romains aidés de 40000 valets d'armes
- Rome a joué son destin en cette journée
- l'archéologie permet lentement de redécouvrir ce qui aurait pu être une catastrophe

F. LABAUNE-JEAN, **Le verre dans tous ses éclats**, dans Archéologia n°599, juin 2021, pp. 52-57.

- introduction illustrée à l'Expo de Rézé (voir rubrique Expos)
- production des maîtres verriers de l'ouest de la France depuis la Protohistoire jusqu'à la fin de l'Antiquité tardive

B. CABOURET, **Les marchés dans les Villes de l'Orient romain tardif (lieux de vie, lieux d'échange)**, dans l'Archéologue n°157, mars/avril/mai 2021, pp. 46-53.

- la place publique, agora ou forum, ouvre un espace de rencontres et d'échanges des marchandises : les marchés
- le sujet nous promène de Sagalassos (Turquie), Jerash (Jordanie), Ephèse, Patara, Sardes, Aphrodisias à Pompéi
- recherche très documentée et enrichie par les interventions nombreuses de LIBANIOS, rhéteur syrien (de culture grecque), du IV^{ème} siècle après J.C.

Dans la même revue :

C. DUMAS, **Archéologie du rire**, pp. 59-61

- l'humour des anciens retrouvé par l'archéologie
- grossièretés, provocation, érotisme au sein de trois pages (carré blanc nécessaire)
- oserais-je quelques extraits : BENE FUTUO, VOLVI ME. LENTE IMPELLE. Rien à voir avec Cicéron

A la découverte des Celtes et des Gaulois. Que voir ? que visiter ?, collectif dans l'Archéologue n° 158, juin/juillet/août 2021, pp. 3-49.

- la Gaule du Nord (idées de promenades et de sites)
- Bibracte, Alésia et Gergovie, Ensérune, Lattara
- les Gaulois au bord de mer (sites du Midi)
- le musée de la Gaule
- les Gaulois vus par les auteurs classiques (Tite-Live, Polybe, César, Cicéron, Diodore de Sicile) / les Gaulois vus par les uns et les autres
- les Gaulois des instituteurs (de la troisième à la cinquième république)
- les Gaulois sous la plume des écrivains aux XIX et XX^{èmes} siècles
superbement illustré (sites, restitutions, monnaies)

F. LONTCHO, **Cyclads, dans les Voyages de l'Archéologue**, HS n°12, juin/juillet/août 2021, 153 pages.

- principalement, images et fragments de textes publiés dans l'Archéologue, revue trimestrielle
- superbe album d'images qui invite absolument au voyage
- sont concernés : Andros, Délos, Rhénée, Paros, Naxos, Ios, Santorini, Mili, Sifnos, Sériphos, Kithnos, Kéa, Egine (et Sounion en supplément)

Daniel GUILLAUME

FRANCE

Nîmes : prix de la BD antiquisante pour J. DUFAUX et T. CANESCHI, auteurs de **Lemuria**, le tome 11 de **Murena** (Dargaud, 56 p., 2020).

Langres : découverte d'une nécropole antique pour jeunes enfants (II^{ème} siècle). Emouvant : une monnaie découverte sous le corps ou dans la main de l'enfant. Les jeunes enfants sont inhumés et non incinérés. Pline l'Ancien : « *on ne brûle pas les enfants dont les dents n'ont pas encore percé* » (Histoire Naturelle).

Vif : réouverture après restauration du Musée Champollion le 5 juin 2021.

Clermont-Ferrand : découverte d'une tombe d'enfant (1an). Petit cercueil (80 cm) à côté de récipients (denrées et boissons). Eléments de boucherie (banquet funéraire) : demi-cochon, jambon-jarret, deux poules, coquillage avec une dent de lait perdue par un enfant plus âgé, frère ou sœur.

Prades : disparition du dernier poste de professeur de lettres classiques au Lycée de Prades (créé il y a 55 ans). M. Castex, premier ministre et ancien maire de la ville est sans doute impuissant devant également la suppression de 2600 autres postes de l'enseignement secondaire par son collègue Blanquier (Courrier des lecteurs de l'OBS 15/04/2021).

TURQUIE

Antakya : Antioche (fondée en 300 avant J.C.) recèle de superbes mosaïques romaines. Découverte parmi d'autres d'une mosaïque de 1050 m² du IV^e siècle après J.C. lors de la construction d'un hôtel qui a finalement été positionné sur des piliers en acier. Les mosaïques sont visibles au travers de planchers en verre.

PAYS-BAS

A peine découvertes à Oosterhout (près de Nimègue), une chaussée romaine et une portion de canal de 10m de large vont sans doute disparaître pour la reconstruction d'une digue touchée par les inondations de juillet. Cette découverte était néanmoins unique pour le passé archéologique du pays.

ITALIE

Rome : Napoléon et le mythe de Rome. 200^{ème} anniversaire de la mort de Napoléon (5 mai 2021). Rome, annexée à l'Empire français de 1809 à 1814, fut élue par Napoléon seconde capitale après Paris. L'empereur se considérait comme l'héritier des grands du passé (Alexandre, Hannibal, César, Auguste). La zone archéologique des forums impériaux a été créée grâce au gouvernement napoléonien.

Rome : fermé depuis 2007, le mausolée d'Auguste, plus grand monument circulaire du monde antique, toujours en réfection rouvre ses portes au public (www.mausoleoliaugusto.it).

Rome : le Louvre restitué au Musée du Capitole (pour son 550^{ème} anniversaire), l'index (38 cm) du bronze monumental de Constantin (perdu à la Renaissance et identifié dans la collection Campana).

Pompéi : découverte le 27 février d'un char romain sur le site de la grande villa de Civita Giuliana, à 700 m de la ville antique. Quatre roues, plateforme avec un petit siège pour un ou deux passagers. Utilisé pour les fêtes, parades et procession. Sera restauré.

ROYAUME UNI

Découverte dans le Yorkshire d'une immense villa de près de 1,2 km. L'une des plus importantes découvertes depuis 10 ans.

USA

Menace contre les humanités gréco-latines ? Les « classics » (cursus universitaire comprenant l'histoire antique, l'archéologie et la philologie) seraient une annexe du nazisme et du colonialisme, une apologie de sociétés esclavagistes, racistes et misogynes (tribune de R. DOAN dans le Figaro). Pour K. BLOUIN – Université de Toronto – la connaissance du grec et du latin serait vécue comme un traumatisme et relèverait de l'héritage colonial. Symptôme d'une volonté de désoccidentalisation d'une certaine Amérique ?

Daniel GUILLAUME

ROYAUME UNI

Le Ministre de l'Enseignement et de l'Éducation octroie 4 millions £ à 40 écoles de l'Etat. Le latin ne sera plus le privilège d'une classe d'élite mais devient accessible à tous dans 40 écoles de l'Etat dans les régions les plus démunies pour un programme-pilote s'étendant sur 4 ans. Seront inclus des voyages sur les sites anciens de Rome. L'étude du latin pourrait améliorer l'étude de l'anglais ainsi que des maths. Mary Beard de Cambridge dit que l'étude du latin ne nous ouvre pas seulement l'histoire de notre passé mais nous donne une approche plus claire de nos problèmes actuels.

Laurent DUCHESNE

AGENDA CULTUREL

EXPOSITIONS

À l'étranger

REZE

Le verre dans tous ses éclats

Chronographe

21, rue Saint Lupien

44400 Rézé

Tél. : 0033 2 52108320

jusqu'au 31 octobre 2021

PERIGUEUX

Alix. Destination Vesunna

Musée gallo-romain

20, rue du 26 R.I.

24000 Périgueux

Tél. : 0033 5 53530092

jusqu'au 28 novembre 2021

Daniel GUILLAUME

FORUM ANTIQUE DE BAVAY

Allée Chanoine Biévelet - 59570 BAVAY – France

Tél : 33 (0)3 59 73 15 50

Mail : forumantique@lenord.fr

<https://forumantique.lenord.fr/fr/Accueil.aspx>

Le forum antique de Bavay est fermé pour travaux du 01.09.2021 au 13.05.2022

MUSÉE DU LOUVRE-LENS

Rue Paul Bert, 99 - 62300 Lens, France

Tél: 0033 (0)3 21 18 62 62

Site : <https://www.louvrelens.fr/les-expositions/>

Galerie des expositions temporaires

ROME - 06.04.2022 – 25.07.2022

Dans le cadre de leur fermeture temporaire au Louvre, les salles romaines s'installent au Louvre-Lens !

Cette exposition au Louvre-Lens propose une gigantesque rétrospective sur la civilisation romaine, de sa fondation légendaire en 753 avant J.-C. jusqu'à la chute de l'empire en 476 de notre ère. Elle invite à une découverte de l'art et de la civilisation romaine à travers les grands sujets qui ont façonné Rome et contribué à sa grandeur et sa fascination. Les plus grands chefs-d'œuvre des collections romaines du musée du Louvre sont présentés à cette occasion pour raconter l'histoire de Rome, de son empire et de son art. Rares sont les musées hors d'Italie qui conservent une collection d'antiquités ouvrant un aussi large panorama de l'art romain que celui du Louvre. La civilisation romaine s'est exprimée au travers de tous les arts de son temps et s'est diffusée à très grande échelle, jusqu'à l'actuelle région des Hauts-de-France, intégrée dans l'Antiquité à la province de la Gaule Belgique. Ses modèles artistiques se sont diffusés à grande échelle et se sont mêlés à d'autres traditions dans de nombreuses régions.

Dans cette société ouverte, l'art s'exprime aussi bien au travers de commandes officielles que de manifestations populaires. Cette hétérogénéité artistique reflète la grande diversité sociale, culturelle et géographique d'un empire qui s'étendait de l'Europe occidentale jusqu'au Proche-Orient, et dont l'histoire couvre plus de treize siècles. Des travaux de l'esprit à ceux des champs, des divertissements du théâtre, du cirque ou de la chasse aux plaisirs du banquet, des bains, de la toilette et de l'amour, l'art romain a tout représenté, en accordant une même attention aux détails de la vie officielle ou privée, impériale ou populaire. L'exposition mêle les matériaux et les techniques, alternant œuvres de grandes dimensions et objets plus modestes. L'ensemble du parcours est organisé autour de grands thèmes qui n'ignorent pas la chronologie de cette fascinante civilisation.

En Belgique

Les incertitudes actuelles sur l'évolution de la pandémie et son impact sur les écoles nous amènent à proposer une liste des expositions actuelles et à venir, qui pourraient illustrer les cours de langues anciennes pendant cette année scolaire 2021-2022.

ATH

Espace Gallo-romain, rue de Nazareth 2, 7800 Ath ;

Tél : 068 68 13 20 ; mail : egr@ath.be

<http://www.espacegalloromain.be>

Une nouvelle exposition : l'âge de la bière – 29.10.2021 – 11.09.2022



En bouteille, au verre, fruitée, brune, blonde ou ambrée : chez nous, la bière connaît un réel succès **depuis l'Antiquité gallo-romaine**. L'exposition "L'âge de la bière" lui est entièrement consacrée. Aujourd'hui, le **savoir-faire brassicole** des siècles passés est de mieux en mieux connu grâce aux indices glanés dans les **sources historiques ou lors d'interventions archéologiques**. Les bâtiments brassicoles et leurs équipements ont généralement laissé peu de vestiges. C'est souvent la forme d'un four qui rappelle l'emplacement passé d'une cuve en métal, par exemple. Les résidus de céréales, de même que la présence de levure sont des traces rares mais précieuses.

Depuis quelques années, l'expérimentation est aussi une nouvelle piste d'investigation permettant de reconstituer des techniques de fabrication de la bière et des goûts disparus. À l'initiative de la Maison du patrimoine médiéval mosan, l'exposition est le fruit d'un partenariat entre plusieurs acteurs belges et français : Malagne – Archéoparc de Rochefort, l'Espace gallo-romain d'Ath, l'Abbaye de Villers et le Musée de la Bière à Stenay, en France. Cette collaboration se justifie par la nécessité d'une approche transpériode, par la vivacité des recherches actuelles en la matière et par la popularité de la thématique.

La visite de cette exposition temporaire à Ath peut être couplée avec celle des salles de l'Espace gallo-romain et avec les animations proposées par l'équipe.

ARLON

Musée Archéologique d'Arlon

13, rue des Martyrs, 6700 Arlon

Tél : 063 21 28 49

<https://museearcheoarlon.be>

La visite des salles modernisées de ce musée en vaut la peine ! Les 6 salles d'exposition permanente (environ 600m²) sont entièrement consacrées à la collection gallo-romaine :

Salle 1 Administration de la Gaule - Monuments funéraires 1

Salle 2 Monuments funéraires 2 - Mythologie

Salle 3 Monuments funéraires 3

Salle 4 Sites de nécropoles

Salle 5 Sites d'habitats et de cultes

Salle 6 Ville et campagne

MALAGNE - ARCHÉOPARC DE ROCHEFORT

Rue du Coirbois, 85

5580 Rochefort

Tél : +32 84 22 21 03

Site : <https://www.malagne.be>

E-mail : malagne@malagne.be

Mise en valeur des vestiges classés d'une villa gallo-romaine de près de 2000 ans dans un environnement naturel préservé.

MARIEMONT

Musée Royal de Mariemont, Chaussée de Mariemont, 100- 7140 Morlanwelz

informations:

Téléphone : 064/ 21 21 93, Fax : 064/ 26 29 24, Courriel : info@musee-mariemont.be et via le

Site : www.musee-mariemont.be

Une nouvelle exposition : « LE MYSTÈRE MITHRA. PLONGÉE AU CŒUR D'UN CULTE ROMAIN » - 20.11.2021 – 17.04.2022

En suivant les traces de Mithra, le Musée royal de Mariemont vous plonge dans l'un des cultes les plus mystérieux et fascinants de l'Antiquité romaine. Dans un monde rempli d'une multitude de divinités, ce dieu venu d'Orient rencontra un succès fulgurant qui perdura plus de trois siècles à Rome et dans l'ensemble de son Empire.

À partir d'œuvres célèbres et spectaculaires, mais aussi de trouvailles récentes montrées pour la première fois au public, l'exposition vous invite à un parcours initiatique à la découverte d'un culte atypique qui a suscité bien des fantasmes au cours du temps.



Relief de léontocéphale, mithréum de Bordeaux

(c) Mairie de Bordeaux-Lysiane Gauthier, Collection Musée d'Aquitaine

Pénétrez au cœur de sanctuaires souterrains, participez aux banquets et à de véritables spectacles rituels, côtoyez des adeptes aux masques de corbeau ou de lion, voyagez d'un bout à l'autre de l'Empire romain et tentez de percer le Mystère Mithra...

Originaire de Perse, mais réinventé par les Romains, Mithra rencontra **un succès fulgurant d'un bout à l'autre de l'Empire romain**, entre les 1^{er} et 4^e siècles de notre ère. Au cœur de sanctuaires souterrains, il attira des milliers d'adeptes pratiquant leurs rituels au sein de communautés discrètes. Cette exposition vous invite à découvrir ce culte énigmatique et à **tenter de percer Le Mystère Mithra...**

Une recherche vivante ... ouverte sur la société

Pourquoi ce culte était-il organisé à l'abri des regards ? Pourquoi a-t-il connu un si grand succès jusqu'à apparaître en rival du Christ ? Pour répondre à de telles questions, l'exposition mettra en scène **des monuments spectaculaires, mais aussi des trouvailles récentes dévoilées pour la première fois au public**. Seront ainsi présentées plus d'une centaine d'œuvres issues de collections publiques et privées se rattachant à plus d'une quinzaine de pays européens. En partenariat avec le Musée Saint-Raymond de Toulouse et le Musée Archéologique de Francfort, le Musée royal de Mariemont a élaboré autour de cette exposition un vaste programme culturel qui bénéficie du **soutien de la Commission européenne**.

Méconnue du grand public, la fabuleuse histoire de Mithra fait écho à **des sujets de société très actuels**, comme la circulation des biens, des idées et des personnes, les rapports de genre ou la cohabitation des cultes. Une exposition sur Mithra **prend tout son sens à Mariemont**, dont la collection d'antiquités doit tant au savant belge Franz Cumont, éminent spécialiste de l'Orient ancien et ami sincère de Raoul Warocqué, le fondateur du Musée.

Mithra d'hier et d'aujourd'hui

Véritable voyage dans le temps, l'exposition entraînera le visiteur du tréfonds des antres mithriaques jusqu'aux galeries d'art contemporain, en passant par de précieux ouvrages de la Renaissance et du Siècle des Lumières. **Faisant la part belle aux nouvelles technologies**, la scénographie plongera le public dans **un véritable parcours initiatique** l'amenant jusqu'à un sanctuaire grandeur nature spécialement construit.

Le Mystère Mithra propose ainsi une expérience unique, immersive et participative qui redonne vie à un culte insolite, assurément l'un des plus originaux que le monde antique ait connu !

L'exposition est assortie de **publications** inédites destinées à des publics variés :

- Un catalogue scientifique, disponible en Fr et En, regroupera les contributions de quelque 75 experts internationaux et s'imposera comme la nouvelle référence en la matière ;
- Un magazine scientifique, publié comme hors-série d'Archéologia, offrira une synthèse actualisée et illustrée sur le sujet ;
- Un livre illustré, destiné aux 9-13 ans, racontera pour la première fois l'extraordinaire histoire mythique de Mithra ;
- Un album pédagogique de l'exposition, disponible en Fr, Nl et En, servira de support à la visite et permettra de la prolonger à domicile, tout en faisant le lien avec les collections de Mariemont ;

Un journal d'exploration, disponible en Fr, Nl et En, permettra aux enfants de plonger d'une manière ludique au cœur des mystères.

De nombreux **contenus audio-visuels** accessibles en ligne :

- Une bande annonce, tournée en Belgique (Diest) plongera les visiteurs dans l'ambiance de l'exposition ;
- Un audioguide pourra être téléchargé via l'application « izi.TRAVEL » ;

Un site web en En, dédié au projet de coopération européenne, suivra l'actualité des expositions et du programme d'activités qui les accompagne.

D'autres **événements** prolongeront l'expérience de l'exposition :

- Une journée d'études ouverte au public, organisée le 17 décembre 2021 au Musée royal de Mariemont, mettra en lumière l'actualité scientifique sur Mithra (avec, notamment, la restitution 3D d'un sanctuaire de Rome) ;
- Des reconstitutions historiques, redonnant vie aux cérémonies mithriaques (initiations & banquets), seront assurées par l'association Pater Familias (Bavay) ;

Des visites guidées thématiques et des conférences exclusives sont prévues durant toute l'exposition.

TONGRES

Gallo-Romeins Museum Kielenstraat 15 3700 Tongeren (à 20 km au nord de Liège – accès aisé en autocar ou en train direct de Bruxelles).

Tél. +32(0)12 67 03 30

Mail : grm@limburg.be

Site : <http://www.galloromeinsmuseum.be/>

Exposition permanente : DES NÉANDERTALIENS AUX GALLO-ROMAINS

Découvrez l'histoire fascinante de l'homme dans notre région : de la préhistoire à la fin de l'époque romaine. Néandertaliens, premiers agriculteurs, Celtes, Gallo-Romains et Germains : tous ont marqué nos contrées de leur empreinte.

Le musée présente plus de 2 000 objets, dont pas mal de pièces phares qu'une scénographie contemporaine et captivante met parfaitement en valeur. Des vidéos, des maquettes et des personnages plus vrais que nature en résine artificielle rythmeront votre voyage dans le temps. L'exposition séduira donc aussi les enfants.

Une collection aux multiples facettes

Le musée expose des objets de la vie quotidienne : outils en silex des Néandertaliens, pots en terre cuite des premiers agriculteurs, services « chic » de l'époque romaine...

De nombreux objets illustrent les changements sociaux majeurs. Les épées en bronze témoignent, par exemple, de l'apparition d'une élite à l'âge de fer. Un trésor d'or unique évoque la conquête de notre région par le général romain Jules César.

Notre collection principale prouve que la culture romaine a aussi gagné nos contrées. Au programme ? Des fragments architecturaux massifs, des bijoux raffinés, de la vaisselle et des images religieuses en tous genres. Les richesses que renfermaient les tumuli vous feront aussi rêver.

Des habitants de Tongres vieux de 2000 ans retrouvent un visage

Pour la première fois en Belgique, des spécialistes ont reconstitué le visage de quelques habitants qui ont vécu à Tongres, à l'époque romaine.

En 2013, des fouilles menées à Tongres ont mis au jour un champ funéraire romain datant du début de notre ère. Une tombe a particulièrement retenu l'attention des scientifiques. Il s'agissait de la dernière demeure d'un homme adulte et de deux enfants. Ils ont été enterrés ensemble. D'après les tests ADN, les enfants étaient frère et sœur, mais l'homme n'était pas de leur famille.

L'analyse de cette tombe s'inscrit dans le cadre d'une étude synthétique plus vaste menée par le Vlaams Erfgoed Centrum (VEC). Les résultats définitifs sont dévoilés en septembre 2021.

Le bon état de conservation des restes crâniens et les résultats du test ADN ont permis de reconstituer les visages. Des spécialistes ont reconstitué le visage de quelques habitants de l'époque romaine ; une première en Belgique.

Les visages sont exposés dans le hall d'entrée du Musée gallo-romain. Ils valent le coup d'œil.

Des guides francophones sont à la disposition des écoles.

Roland MARGANNE

Heri, hodie et cras.

A l'occasion de leurs 25 ans d'existence, le VLOT (Vereniging van Leerkrachten Oude) organise une journée *Lustrum*, le samedi 13 novembre 2021, de 10h à 16h30, sur le campus de l'Université de Gand.

Au programme : musique d'inspiration classique, conférences (de M. Janse, sur le langage parlé par les femmes d'Aristophane, et de Luc Vernailen, sur la représentation de la Rome antique dans l'opéra) et promenade avec guide dans le centre de Gand (« Dieux olympiens et héros homériques »). Renseignements et inscription (jusqu'au 15 octobre) sur le site de l'association (www.vlot-vzw.e/nascholing). C.B.

Théâtre et ballet

Théâtre des Martyrs :

Phèdre (d'après Jean Racine) de Pauline d'Ollone – du 21 septembre au 3 octobre

Coriolan (d'après Shakespeare) de Jean-Baptist Delcour – du 20 octobre au 30 octobre

Théâtre Blocry, Louvain-la-Neuve (Atelier théâtre Jean Vilar) :

Quand tu es revenu de Geneviève Damas (Le thème est inspiré de l'Odyssée d'Homère) – du 2 décembre au 17 décembre 2021

Théâtre de Namur, Namur :

L'étrange et incroyable histoire de Télémaque – le 5 décembre 2021

Théâtre Varia, Bruxelles :

Après les Troyennes de Claudio Bernardo et Ars Palavras (théâtre – danse – documentaire, musique et film).

Bozar, Bruxelles :

Giulio Cesare in Egitto (de Händel, extraits) – le 21 octobre

Carine BAMPS

L'Espace Gallo-Romain d'Ath et l'Hôpital Notre-Dame à la Rose de Lessines cherchent actuellement à recruter des guides notamment pour leur parcours sur le thème du latin. Si vous êtes intéressé(e), veuillez contacter Camille Holvoet à l'adresse :

camille@notredamealarose.be

NOTRE PAGE RÉCRÉATIVE

Grille originale n° 56 proposée par Jean Richir

Envoyez vos solutions pour la nouvelle grille à l'éditeur L. Duchesne, rue des Ecoles, 3 – 4530 Villers-le-Bouillet ou par mail lduchesne@fpgl.be.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2		■								■	
3							■				
4				■							
5									■		
6						■					
7			■								
8								■			
9					■						
10		■								■	
11											

Horizontalement :

- Ils auraient apprécié.
- Épouse d'Hippolyte.
- Fruit sec. Par hasard.
- Terme de comparaison. Irrégulier.
- Relatif au dada (nt.). Négation.
- Constituent le capital. Intérieurement.
- Je file. Tu obtiens.
- Technique socratique (Acc.). Rendez-vous.
- On ne la prend pas quand elle est trop grosse. Subsistance (Acc.).
- Je découvre.
- Tu aurais tenu tête.

Verticalement :

- Nous sommes enflammés.
- Plaines souvent inondées.
- Sans grande importance (Acc. m. sg.). Face (G.).
- Se conjugue au supin pour conjuguer au futur. Ils se distinguent.
- Le petit pour la jeunesse de Tintin (G.). Force (Abl.).
- Qu'ils frappent. Il a les jetons.
- Mot qui laisse rêveur. Vous vous lèverez.
- Qu'ils dédient. Ainsi retourné.
- J'achèterai. Usités (Acc.).
- Courbure (Abl.).
- Nous aurions violemment poussé.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	G	R	A	U	I	S	S	I	M	A	E
2	L	I	B	A	N	T	E	M	■	E	X
3	O	S	■	S	C	I	U	I	M	U	S
4	M	O	N	E	A	T	■	T	U	A	E
5	E	R	E	■	U	I	R	O	S	■	C
6	R	E	G	A	T	■	A	R	C	E	T
7	A	■	A	M	I	A	S	■	A	X	I
8	N	A	T	A	■	D	E	S	E	C	O
9	T	R	A	N	S	I	R	E	■	I	N
10	E	T	■	D	O	M	I	N	A	T	U
11	M	O	B	I	L	I	T	A	T	U	M

Solution de la grille n° 55 de Jean Richir dans le numéro 1

André CHEYNS, vous propose une nouvelle grille de mots croisés en grec.

Nouvelle série n° 29

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3					■					
4										
5					■					
6			■							■
7				■				■		
8						■			■	
9	■						■			
10										

Horizontalement

1. Savant botaniste : génitif sing.
2. Régaler : participe aoriste passif, datif masculin pluriel.
3. Cuit : nominatif neutre pluriel. – Crier : indicatif aoriste actif, 3^e personne du sing. (forme ionienne).
4. Raccourcir : optatif présent actif, 3^e personne du sing.
5. Susciter : indicatif aoriste actif, 1^{re} personne du sing. – Semblable : datif féminin pluriel.
6. Particule enclitique. – Habiter : indicatif présent actif, 2^e personne du sing.
7. Pronom relatif, datif féminin pluriel. – Division de l'année. – Je vais, au subjonctif.
8. Fête d'Isis. – Pronom relatif, génitif féminin sing.
9. Région d'Asie Mineure. – Voix : accusatif sing.
10. Bourrer : subjonctif présent actif, 3^e personne du pluriel.

Verticalement

1. Elle débuta au théâtre et finit sur le trône : datif sing.
2. Partie du jour : datif pluriel.
3. La vue. – Larve d'insecte : génitif pluriel.
4. Grassouillet : accusatif féminin sing. – Marque le but.
5. Sorte de rhubarbe. – Moissonner : indicatif présent actif, 2^e personne du sing.
6. Agir avec perfidie : optatif présent actif, 3^e pers. du sing. – Pronom relatif, accusatif féminin pluriel.
7. Vénérer : participe présent, nominatif féminin sing.
8. Honorer : subjonctif présent médio-passif, 1^{re} personne du sing. – Adjectif possessif.
9. Miroir poétique de l'âme : datif pluriel. – Entre 3 et 3,15.
10. Fils : nominatif pluriel. – Jeunesse : accusatif sing.

PUBLICATIONS DE LA FRPGL

Certaines publications sont en voie d'épuisement et ne seront pas rééditées.

- | | |
|---|--------|
| 1. <i>Langues anciennes, civilisation contemporaine</i> par Georges THINES | 4,00 € |
| 2. <i>A vous qui enseignez encore les langues anciennes</i> par Jean LECLERCQ | 4,00 € |
| 3. <i>Le MEMOSCOPE, jeu de racines grecques</i> | 6,00 € |
| 4. <i>Langues anciennes, langues essentielles</i> | 6,00 € |
| 5. <i>Nous, les philologues</i> par Jean PREAUX | 4,00 € |
| 6. <i>Hippocrate au lycée</i> par Robert JOLY | 4,00 € |
| 7. <i>La tragédie grecque et l'actualité intellectuelle du Ve s.</i>
<i>Le Philoctète de Sophocle</i> par Jacqueline de ROMILLY (en voie d'épuisement) | 4,00 € |
| 8. <i>Musique et poésie en Grèce antique</i> par François DUYSINX | 6,00 € |
| 9. <i>La femme et l'inégalité en droit romain</i> par Jacques-Henri MICHEL | 6,00 € |
| 10. <i>La Colonne Trajane</i> par Salvatore SETTIS | 6,00 € |
| 11. <i>Le calendrier romain</i> par Albert DEMAN | 6,00 € |
| 12. <i>Actes de la Journée "Compétences transversales et langues anciennes"</i> | 6,00 € |
| 13. <i>Les vertus de la traduction</i> par Arthur BODSON (en voie d'épuisement) | 4,00 € |
| 14. <i>Extraits des "Gnîmai monosticoi" de Ménandre</i>
avec traduction et lexique par André CHEYNS | 4,00 € |
| 15. <i>La Nuit des Chimères</i> , un texte de Christian BAGGEN
<i>Monsieur Tirésias rencontre Chiron, Parthénopé, Pan, la Sphinx,</i>
<i>le Minotaure, Méduse et Apollon... un must !</i> | 6,00 € |
| 16. Le tee-shirt « F.P.G.L. » | 6,00 € |

Les frais d'envoi pour la Belgique sont inclus

Pour l'étranger (Europe) tous ces prix sont à majorer de 2 € pour frais de port.

Pour toute commande, adressez-vous à :

Hubert MARAITE

rue de la Houckaye, 123 - 4800 VERVIERS

Compte : 103-0203493-55

Pour l'étranger : IBAN BE 31 1030 2034 9355, BIC NICABEBB

Précisez sur le virement l'objet de la commande et le nombre d'exemplaires souhaités.

Nous n'acceptons pas les chèques.

Cotisation FRPGL pour 2021

Les membres qui veulent nous aider peuvent payer leur cotisation pour 2021 sur le compte BE98 0013 5113 2093 de la Fédération Royale des Professeurs de Grec et de Latin, a.s.b.l. (Pour l'étranger, IBAN BE 98 0013 5113 2093, BIC GEBABEBB)

Pour la Belgique	Cotisation de membre ordinaire	
	Etudiant (postsecondaire):	10 €
	Isolé:	20 €
	Ménage classique:	25 €
	Cotisation adhérent ordinaire	20 €
	Cotisation d'honneur:	
	Membre ou adhérent:	30 €
Pour l'étranger	(Europe)	25 €

ATTENTION: Pour le bulletin de juil-août-sept 2021, nos listes d'adresses sont à jour jusqu'au 25 août 2021. Si vous avez versé votre cotisation après cette date, ne tenez pas compte de l'année mentionnée à droite de votre nom.

Cotisation pour les membres de l'ACFLA

Membre effectif: 15 €

Membre adhérent: 7 € Pour plus d'informations, veuillez consulter le site <http://www.acfla.be>

Vous pouvez verser votre cotisation sur le compte BE12 0682 5028 5992

Vos contributions à notre "Bulletin d'information" de oct-nov-déc 2021 doivent être adressées (par courrier électronique en fichier attaché (Word)) pour le **27 novembre** au plus tard.

Articles généraux :

à Hubert MARAITE, Rue de la Houckaye, 123 – 4800 Verviers

Tél. 087/221655 e-mail : hubert.maraite@gmail.com

Chronique des livres et publications (recensions) :

à Daniel GUILLAUME, Rue de Sart, 19 - 6850 Paliseul

Tél. : 061/533570 e-mail : dhguillaume@skynet.be

Actualités et Agenda culturel :

à Virginie, CIVILIO, Rue du Montgras, 45, 1430 Rebecq

Tél. : 0476/347 359 e-mail : gini_civilio@hotmail.com

Editeur responsable du « Prométhée déchaîné »: Virginie Civilio, Rue du Montgras, 45 1430 Rebecq